

采 购 公 告

Annonce d'approvisionnement

中国铝业几内亚有限公司发动机采购公告

Annonce d'approvisionnement pour l'achat de moteur par Chalco Guinea Company S.A

1. 项目概况及采购范围/ Aperçu du projet et périmètre des achats.

- 1.1 采购类型：康明斯 QST30 发动机
- 1.2 采购地点：几内亚共和国
- 1.3 采购内容范围：中国铝业几内亚有限公司生产运维使用的发动机采购。
- 1.4 采购明细及报价表（见附件）

1.1. **Objet d'achat:** Moteur Cummins QST30.

1.2. **Lieu d'achat:** République de Guinée

1.3. **Portée de l'approvisionnement:** Achat du moteur utilisé dans la production, l'exploitation et la maintenance de la société Chalco Guinea Company S.A .

1.4. Détails de l'achat et devis (voir annexe)

2. 供货商资格要求/ Conditions d'admissibilité des fournisseurs

供货商须具备独立法人资格且须是增值税纳税人，发动机销售商或是授权代理商，需提供营业执照、税务登记证及授权委托书等相关证明材料复

印件，原件备查。

注：供货商必须提供上述资格要求的证明材料（材料必须加盖公章），否则按弃权处理。

Les fournisseurs doivent posséder des qualifications de personne morale indépendante et doivent être assujettis à la TVA. Les fournisseurs doivent être soit les distributeurs de moteurs, soit les agents autorisés et ils doivent fournir des copies des documents de certification pertinents tels que les Registres du Commerce et du Crédit Mobilier (RCCM), les certificats d'enregistrement fiscal et les procurations. Les originaux des documents de certification pertinents sont pour référence future.

Remarque : Le fournisseur doit fournir des documents justificatifs des conditions d'admissibilité mentionnés ci-dessus (les documents doivent être apposés le sceau officiel), faute de quoi, l'offre sera considéré comme une renonciation.

3. 报价要求 Exigence de devis

（1）有意向的供应商应通过邮件将产品报价（必须列明每项单价及总价）、产品技术参数、品牌、包装规格以及供货商资格要求中的文件发送至 ya000229@chinalco.com.cn , ferdamuse818@163.com。

（2）供应商的报价应注明不含税价；且该价格包含送至采购人在博法项目现场指定仓库的运费。本次采购也适用贸易术语 CIF 博凯港（BOKE）《国际贸易术语解释通则 2010》。

（3）交货周期：60 天

（4）报价截止日期：2025 年 6 月 30 日 12: 00（几内亚时间）

(1) Les fournisseurs intéressés doivent envoyer le devis du produit (indiquer le prix unitaire et prix total de chaque produit), les paramètres techniques du produit, les marques , les spécifications d'emballage et les documents relatifs aux Conditions d'admissibilité des fournisseurs à ya000229@chinalco.com.cn et ferdamuse818@163.com.

(2) Le devis du fournisseur doit indiquer le prix hors taxes et doit inclure les frais de transport pour la livraison à l'entrepôt désigné par l'acheteur

sur son site à Boffa. Le terme commercial applicable à cet achat est CIF BOKE « Principes généraux d'interprétation des termes du commerce international 2010 ».

(3) Délai de livraison : 60 jours

(4) Délais de l'heure d'inscription: Le 30 Juin 2025, à 12: 00 (heure de Guinée)

4. 资质审核及单价比较方式/ Méthodes d'examen de qualification et de comparaison des prix unitaires

采购人将从各报价中选择产品单价最低的供应商为最终供应商并与之签订合同，合同采用中国铝业几内亚有限公司的合同模板。

L'Acheteur sélectionnera le fournisseur ayant proposé le prix unitaire le plus bas pour les produits parmi toutes les offres et conclura un contrat avec ce dernier. Le contrat sera établi selon le modèle de contrat utilisé par CHALCO GUINEA COMPANY S.A .

5. 发布公告的媒介/Moyen d'annonce

此公告在 <https://www.jaoguinee.com/> 上发布，对于因其他网站转载并发布的非完整版或修改版公告，而导致误报名或无效报名的情形，采购人不予承担责任。

Cette annonce est publiée sur <https://www.jaoguinee.com/>. L'acheteur ne pourra être tenu responsable de toute erreur d'enregistrement ou enregistrement invalide causé par des versions incomplètes ou modifiées de l'annonce réimprimée et publiée par d'autres sites Web.

6. 联系方式/ Informations de contact

采购人：中国铝业几内亚有限公司

Acheteur : CHALCO GUINEA COMPANY S.A

联系人：赵士琪

Contact : Mona ZHAO

电话：613334706

TEL : 613334706

邮箱：ya000229@chinalco.com.cn , ferdamuse818@163.com

E-mail : ya000229@chinalco.com.cn , ferdamuse818@163.com

附件 1（Annexe 1）

中国铝业几内亚有限公司报价单

Formulaire de devis de CHALCO GUINEA COMPANY S.A

序号 N°	物料名称 Nom du matériel en chinois	物料名称（英文或法文）Nom du matériel en français	规格型号 Spécification	单位 Unité	数量 Quantité	单价 Prix unitaire （GNF）	总价 Montant total （GNF）	到货时间 Date de livraison	备注品牌 Observation
1	康明斯 QST30 发动机	Moteur Cummins QST30	2296561	U 台	3			2025-8-28	Cummins
	合计（GNF）		HT（不含税）/CIF						

联系人电话

Numéro de téléphone

de contact :

报价时间

Date du devis :

报价单位

Entreprise de devis(盖章 cachet):

报价联系人

Contact pour le devis :